

聖文德講座（四）

文德著作介紹：「方濟大傳」的靈修含意

譚錦榮神父

（一）背景

聖文德在 1260 年於納邦舉行的小兄弟會總會議中，被委託重寫一本方濟的傳記，以取代所有現存的傳記。這些現存的傳記包括：薛拉諾所寫的第一傳記、第二傳記、聖方濟的奇蹟、及朱利安著的聖方濟傳。面對這些傳記，聖文德發現有一些問題存在：薛拉諾所寫的兩本傳記，相差超過 24 年，而朱利安所著的傳記則過於簡短，而出現遺漏或壓縮了重要的資料。因而，聖文德希望透過這本新的傳記表達出一套深厚而恆常的靈修神學。他編寫時的政治動機相當明顯：由於早期的傳記包含了太多聖方濟原始的精神，這為聖文德重整修會的制度有著相當大的困難，因此他要從靈修的角度重新編制聖方濟的經歷。「我自知無能，也不配撰寫如此堪為我們取法和尊敬的方濟的生平，如非為了眾弟兄熱忱的期望，及總會議的一致要求，我決不敢嘗試這工作。」（文大序 3）同時，他為了能撰寫這本傳記，曾作了深入的研究，並走訪了那些曾與聖方濟一同生活而仍活著的早期兄弟。「我曾親自探訪了其生於斯，和死於斯的處所，並與若干尚健在人間的他的密友，尤其是若干親自體驗到其聖德的芬芳，並嘗試倣效其生活的弟兄們，做了謹慎的談話；這些證人的守正不阿，以及他們實話實說的明顯事實，令我們對他們作證的事實，放心信賴。」（文大序 4）聖文德亦清楚地指出他所用的方法：「本書的敘述事件，並不常依年代的秩序，反之為了避免紊亂不清，我立意更為系統化，將發生於不同時間，而屬於類似的事聯結一起，同時將發生於同一時間，而屬於不同主題的事予以分離。」（文大序 4）因此，聖文德主要是將薛拉諾及朱利安的作品逐字記錄地編譯出來。但他卻非常獨特地將這些資料以一套完整的靈修神學組織及詮釋，而完成了這本「方濟大傳」，其後亦為禮儀的誦讀而編輯了「方濟小傳」。

聖文德只花了三年的時間完成這委託給他的差事，在 1263 年於比薩的總會議中，呈獻了他的作品「方濟大傳」。當時出席的還有 34 位省會長。在 1266 年於巴黎舉行的總會議，批准及認可了這個傳記作品；同時亦決議要銷毀所有在「方濟大傳」之前所有的方濟傳記資料。如此，聖文德所著的「方濟大傳」在十三世紀開始，便在教會及歐洲社會中廣泛流傳。由於這個銷毀的命令正好反映出當時修會對文件的保留的觀念不足，同時在這個嚴苛的指示命令下，不但一些應予保留的手抄本消失了，也開始讓這些手抄本在方濟會士們中間分散著。在這個情況下，有關方濟人格及其作品的認知上就非常貧瘠了。這個情況維持好一段時間：1768 年才重新獲得薛拉諾的「方濟第一傳記」；1806 年才獲得薛拉諾的「方濟第二傳記」；1899 年才獲得薛拉諾的「論方濟的奇蹟」。

基督教學者保羅沙巴底 (Paul Sabatier) 於 1894 年出版了「亞西西聖方濟之路」一書，同時引起了一些歷史學者的注意，他們希望復興早期方濟會的資料及其原始

精神，這似乎是對聖文德所著的傳記及他的政策持有相反的意見。事實上，在聖文德發出如此指令的時候，也有許多神修派的弟兄們作出指責，認為聖文德的方濟傳記是以技巧寫成，並且遺漏了許多古老的說明。

(二) 聖方濟生平的靈修

聖文德欲表達的靈修可從他著作的「方濟大傳」的結構中了解。從序言中，聖文德表達出他並非依照編年的記述法編譯，而是按「主題」。第一至四章：描述聖方濟的早期生活、他的皈依、如何建立修會、及修會的發展；第五至十三章：主題編譯；第十四及十五章：方濟的死亡及宣聖。現將第五至十三章的主題細列如下：

「淨煉」階段

第五章：方濟的克己生活，受造物提供他的神恩。

第六章：方濟的謙虛與服從，以及在細小事上天主如何俯就他。

第七章：方濟對貧窮的熱愛，以及天主如何以奇蹟照料其需要。

「光照」階段

第八章：方濟對受造物的同情，以及受造物對方濟的愛。

第九章：方濟熱烈的聖愛及其如何渴望殉道。

第十章：方濟的熱心祈禱及他祈禱的效能。

「合一」階段

第十一章：方濟對聖經的瞭解及其先知之恩。

第十二章：方濟在宣講的實效及其治病的神能。

第十三章：方濟的五傷。

對於聖文德對聖方濟生平的靈修分析，可從以下的列表中明白箇中意義：

文德「方濟大傳」		
		15
		14
7	10	13
6	9	12
5	8	11
	4	
	3	
2		
1		
淨煉	光照	合一

從這三個階段中，讀者會發現有另一個節奏。在「淨煉」階段中有很明顯的「相對的巧合」(coincidence of opposites)：在第五章內，方濟的克己相對於天主的富饒透過無靈的受造物給與他的神慰。「有一次，方濟在聖烏爾巴諾隱修院患病甚重時，他感到自己需要一點使他有力的東西，他便要了一杯葡萄酒。人們告訴他說：那地方一滴葡萄酒都沒有。他便請他們給他倒一杯水。水端過來後，他就畫了一個十字降福了水，馬上水就變成了上好的酒。於是該窮會院無力提供的事物，他的聖德卻供應給了。他一嚐了酒，馬上感到身體好得多了。」(文大 5:10)「一夜，正當他躺著思念天主時，忽然聽到七弦琴演奏無比美妙的聲音。他雖看不見誰在演奏，但由於音樂時起時落，可以認定演奏者在來回徘徊著。全神嚮往於天主內的方濟，聽到了這奇的音樂，感到如此的快樂，致使他自覺離開了世界。」(文大 5:11)「試想，方濟的良心何其純潔，其聖德何其高妙！一如他的意願，無情的火喪失了其燃燒的能力，清水變成了美酒，天使為他演奏，天上的光為他指路。」(文大 5:12)

這種似乎矛盾的秩序在第六章亦繼續出現。聖方濟的謙遜服從，被天父在他身上所行的奇蹟中的服從所平衡了。「方濟擁有豐富的謙虛，它是諸德的護守者與冠冕。他本人則是基督成德生活的明鏡及光芒四射的楷模。但是，他自己心目中，他只是一個罪人。其神業的進展，就以這為基礎；而這基礎乃是他獨如一位明智的建築師，由基督所學得的。他常說：天主聖子由崇高的聖父懷中降來人世，為分擔我們的不幸，而成為我們的主及師傅，正為了以言以行訓導我們的謙虛。」(文大 6:1)

在第七章中，記述方濟如此熱愛貧窮，天主卻以奇蹟照料其需要。「方濟在接近里野地地區的一座隱修居所內臥病不起時，一位醫生曾經盡力照料了他，聖人因為一無所有，對報答醫生也一無所能，但天主酬報了該位醫生熱心的努力，使得他在此世也不無報酬。這位醫生剛盡其所有財力起建了一座新房子，這房子的牆自上至下，裂開了一道縫，使得整座房子有坍塌的危險。人力對這座房子，似乎沒有挽救的可能；不過，醫生卻將其希望完全寄託在聖方濟身上，並請求弟兄們給他一點聖人觸動過的物品，他一請求後，終於得到了聖人的一撮頭髮。他將該頭髮，夜晚時放該裂縫中，翌晨一起床，他發現裂縫如此嚴密結合起來，以致完全沒有了裂縫的痕跡；而夾在當中的頭髮，也不可能被取出來了。」(文大 7:11)「又有一次，方濟計劃到一座隱居之所專務祈禱，由於他身體虛弱，故騎一匹屬於一位勞動者的驢子。那時正值盛夏，驢的主人疲憊不堪，口乾舌燥，使得他在方濟後面叫喊說：『除非立即有水可喝，我便要渴死了。』方濟立時下來，跪在地上，雙手向天，舉行祈禱，直至自覺為天主所俯聽。祈禱完畢後，就對其驢主人說：『請到那巨石下，你將會在那裡得見有水滾滾流出來，仁善的基督就在此刻使石頭為你而流出來。』因了天主這麼容易俯聽其忠僕方濟，一個口乾舌燥者，能由巨石中得飲清泉，以解其燥渴，這都為了一個人有力的祈禱。該處過往未曾有過水，此後，既使有人作了仔細的搜尋，也沒有找到水的痕跡。」(文大 7:12)

當進入第二階段，即「光照」階段時，這種「相對的巧合」的技巧並不十分明顯，只有一些零碎的片段。第八章論及聖方濟對受造物的同情時，表達出他對受造物的愛，而受造物亦相應地作出回應。「同情有如保祿宗徒所說的：它有裨於一切。這同情充滿著方濟的心胸，並深入其五內，使得他整個生活似乎完全為它所統馭。

就是這出自愛的同情，使得他以祈禱結合天主，並使他因了分擔基督的苦難，而變成了基督。也是出自愛的同情，導引他奉獻自己與近人，並使他有了萬物的和協，而讓人返回到原初的無罪。」(文大 8:1)

在第九章的描述中，聖方濟懷有如此熱烈的聖愛，使他多麼渴望殉道，並到回教徒的地方為主作證。「聖方濟由於愛火炎炎，熱切希望獲得其愛火不可能熄滅，而其英勇也不可能摧毀的殉道者的光榮勝利。他既為這完美的聖愛所燃燒，而愛又是與怕懼不能並存的，所以他所憧憬的目標，藉著殉道的劍，將自身作為生活的祭品，獻給天主，以便以這方式來補償基督為我們受死的大愛，並激勵他人也愛天主。」(文大 9:5)「熱愛基督的方濟，雖然全心期望為基督捨命，但由於天主仁慈地安排及聖人的功德，未能如願以償。他所以未死，是為了將來取得更為光榮的特恩，同時又贏得其深切期待的殉道光榮。天主聖愛之火如此灼熱在其心中，故將來必須明白地表現在其肉體上。」(文大 9:9)

雖然他未能如願地殉道，但他的渴望卻標記性地實現，滿全在主耶穌賜給他的五傷中。第十章記載了聖方濟因他熱心的祈禱而行了不少奇蹟。「柏路佳教區的聖尤斯定隱修院院長一遇見方濟，便立即下馬，以表示其尊重之意，並為了和聖人談論其神修生活。他們在愉快地交談一陣子後，院長便向方濟告辭，並謙虛地請求方濟為他祈禱。天主的人便回答說：『我很樂意為你祈禱。』及至院長離去不遠，方濟就轉身向同伴說：『弟兄，請稍候片刻；我要踐行我的諾言。』就正在方濟祈禱時，該院長忽然自覺心內從未體驗過的喜樂及熱誠之神，致使他神遊於天，並且迷失於主內。如此不久便醒了過來，他才明白了這是方濟祈禱的功效；自此之後，他較前更喜愛方濟會，同時，他常將這事告訴他人，並視之為一個奇蹟。」(文大 10:5)

在第三階段，即「合一」階段中，那種「矛盾」的秩序再次出現，但不及在「淨煉」階段中，如此生動的手法。「方濟的言語猶如灼熱的火，通透人心的深處，使聽眾的心靈洋溢著驚奇。方濟的談吐雖不具文才，卻往往表現出來自天主默示的信號。」(文大 12:7) 聖方濟所修的德行在第十三章達至最高峰，就是他印上了被釘耶穌的五傷。「於是，方濟先做了熱誠的祈禱，然後由祭台上取過福音書來，並叫他虔誠而有聖德的同伴，因聖三之名打開福音書。每次遇到的都是基督的苦難，方濟因此便瞭解到，自己在離開世界之前，必須像基督一樣受苦難，就如自己一生，事事像似了基督……在接近舉揚十字架慶日的清晨，正當他在山上全神貫注於祈禱時，方濟看見有六個如火的翅子的熾愛者由天而降，這神視迅速地降來，並停留在靠近方濟的空中。此時，他見到在翅子中間有位被釘的人的形象，這人的手和腳伸開來，並被釘於十字架上，兩個翅子高舉在其頭上，另外兩個則自兩旁伸展在飛動著，而其它兩個則掩著祂的身體……他因見到了這奧秘的神視，而驚奇出神。他清楚明瞭基督的苦痛和長生不死的熾愛之神，是不能並立的，最後由於天主的默示，他才懂得天主所以展示他這神視，是為叫他看出一位熾愛基督者，可以只靠了火熱的愛德，而完全相似基督，並不必粉身碎骨。神視消逝後，方濟的心為一種可奇的愛火所燃燒，而其身上則印上了一個更為可奇的形象，就是在這時刻，鐵釘的印，出現在他的手足上，猶如在神視上見到的被釘於十字架的那人一樣。」(文 13:3)

由有關方濟印五傷的敘述開始，整個傳記的編排從「主題」式的秩序再次進入

「編年」式的秩序。傳記進入了最後的階段，就是聖方濟的死亡及宣聖。由此，我們可以體會到「編年」式的秩序亦是依從著「淨煉、光照、合一」三個階段。聖方濟從淨煉：他的皈依，經歷光照階段，藉著印上主耶穌的五傷，走進合一階段，並在死亡中轉化，傳統上稱為「逾越」。「方濟逾越」的描述是整卷傳記中最美麗的：「最後，天主所有奧秘在方濟身上全部滿全，他的聖善的靈魂，便脫離了其肉體而被天主光榮的深淵所吸收，而方濟於是便安息主懷……他的靈魂猶如一顆閃亮的星，乘著白色的雲在大水之上升上了天；他發著聖德的神光，洋溢著天主豐富的上智與聖寵，而這些聖德、上智和聖寵，曾替他賺取到進入基督永遠休息於光中的光明與平安宮殿中的權利……在他的聖手與聖腳可以看到鐵釘，這些鐵釘像天主奇蹟般地以其肌肉所形成的……他的肋旁聖傷，可以看出決非人為的結果，正如產生救贖奧蹟，與人類賴以重生的我們救主的肋旁聖傷。鐵釘色黑如鐵，但肋旁的創傷呈紅色，而肌肉則微縮猶如圓圈，好似一朵美麗的玫瑰。所有其他的皮膚，原本微呈暗色，尤其因了患病，更顯褐色，而現在則變為耀眼的潔白，使我們想到那是屬於天上聖人的肉體。」(文大 14:6；15:2) 在「合一」階段的高峯就是方濟被列入「聖品」，這是與天主聖三合而為一的結果。

(三) 聖方濟的形象

究竟聖方濟在聖文德所編譯的傳況中有何形象？聖文德欲向修會的會士及其他信眾推薦聖方濟為「福音生活的典型」，在聖方濟的身上，我們可以看到靈修生活進程的動力、及修德成聖的理想實現。他將聖方濟連結於眾多聖經人物：若翰洗者、厄利亞先知、默示錄中擁有六隻翅子的天使...。聖方濟成為第一位「基督的肖似者」，他在生命歷程的進展中透過增進不同的德行，趨向主耶穌，這就是聖文德所著「靈魂邁向天主的旅程」中的不同階段。他所肖似的就是聖文德在另一本著作「生命之樹」中所描繪的主耶穌。最後，他被提到拉維納山，就好像主耶穌在大博爾山顯聖容一樣，他接受了主耶穌受難的標記，銘刻在他的身上。

「方濟大傳」原文轉載自「方濟與佳蘭(二)」編譯：高達德，至潔有限公司出版